

## **Vorlage zur Kenntnisnahme**

für die Sitzung der Bezirksverordnetenversammlung am 13.12.2018

1. Gegenstand der Vorlage: Vorlage zur Kenntnisnahme für die BVV,  
1. Tätigkeitsbericht zur Umsetzung des Konzeptes  
Frauensporthalle Marzahn-Hellersdorf

2. Die BVV wird um Kenntnisnahme gebeten:

Der BVV wird in der Anlage der 1. Tätigkeitsbericht FRAUENSPORTHALLE (FSH) zur Kenntnis gegeben.

In Umsetzung des Konzeptes Frauensporthalle Marzahn-Hellersdorf und der getroffenen Zielvereinbarung hat der Träger im Rahmen des Berichtswesens zweimal im Jahr einen Tätigkeitsbericht vorzulegen.

Thomas Braun  
Stellvertretender Bezirksbürgermeister

Gordon Lemm  
Bezirksstadtrat für Schule, Sport,  
Jugend und Familie

Anlage

## 1. Tätigkeitsbericht FRAUENSPORTHALLE (FSH)

ausgerichtet an der Zielvereinbarung 2018 zwischen Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf, Abteilung Schule, Sport, Jugend und Familie und dem Verein für Sport und Jugendsozialarbeit e.V.

1. Umsetzung des Konzepts der Frauensporthalle zur Förderung von Frauen- und Mädchensport im Bezirk
  - Belegungsplan 08/18 Frauensporthalle/Fit und Fun Marzahn e.V. (Anhang1)
2. Beachtung und Umsetzung der Gender-Kriterien, einschließlich SOLL-IST Vergleich zu den Genderkriterien
  - Umsetzung Gender Kriterien Stand 31.07.18 (gelb markiert) (Anhang2)
3. Berichtswesen 2x im Jahr im Sinne eines Tätigkeitsberichtes und Umsetzungsstandes des Konzeptes sowie Sonderabfragen aufgrund besonderer Nachfragen. Hierzu gehört auch der SOLL-IST Vergleich zu den Genderkriterien einschließlich Nachjustierungen
  - 1. Tätigkeitsbericht 31.07.18
  - SOLL-IST Vergleich zu den Genderkriterien siehe hier Punkt 2 in Anhang2
4. Stärkere Öffentlichkeitsarbeit mit Unterstützung der bezirklichen Pressestelle
  - Mit Start 08/18 geht ein neuer Service der Frauensporthalle online – die Homepage der FRAUENSPORTHALLE!
  - Unterstützung durch bezirkliche Pressestelle wird nachfolgend eingeholt
5. Öffnung des Sonntags für die gemischt-geschlechtliche Nutzung
  - Seit 02/18 umgesetzt
6. Erhöhung der Nutzerinnen- und Nutzerzahlen; Erhöhung der Auslastung
  - Mit Stand 31.07.18 hat der FFM e.V. 299 Mitglieder
  - Ab Mai 2018 wurde das bisherige Kursangebot mit einem neuen Kurs erweitert
  - Ab Juli 2018 wurde das bisherige Kursangebot mit zwei neuen Kursen erweitert
  - Ab August 2018 wird das bisherige Kursangebot mit sechs neuen Kursen erweitert
  - Die Auslastung der Sporthalle kann nur nach der baulichen Fertigstellung des neuen Bereiches „ExtraFit“ weiter optimiert werden.
7. Eröffnung der ExtraFit-Fläche und dementsprechende Umsetzung des diesbezüglichen Konzeptes
  - Erst nach baulicher Fertigstellung möglich

8. Erhöhung des finanziellen Eigenanteils des Trägers/Vereins bei Beibehaltung der Umsetzung des Konzeptes
  - Übersicht der Träger-Finanzierung für Sporthalle und ExtraFit (Anhang3)
9. Mitarbeit im Bezirkssportbund Marzahn-Hellersdorf insbesondere mit dem Fokus zur Förderung, Unterstützung, Beratung für Mädchen und Frauen im Sport im Bezirk
  - FFM e.V. ist seit 01.05.2016 Mitglied im BSB und bringt sich seitdem mit Ideen und aktiver Unterstützung ein
  - das Projekt zur Förderung von Frauen im Sport ist in Vorbereitung
10. Kooperation zum ttc berlin eastside e.V. verstärken; Fortführung der Zusammenarbeit im Frauenbeirat und FrauenNetz
  - Die Kooperation zum ttc berlin eastside e.V. wird mit Feriencamp vom 07.-10.08.18 weiter verstärkt
  - Zusätzlich ist seit Mitte 2017 eine gegenseitige Unterstützung in der Öffentlichkeitsarbeit entstanden (Flyer, Homepage)
  - Die Zusammenarbeit mit dem Frauenbeirat und FrauenNetz und mit bezirklichen Gremien unterliegt einer ständiger Weiterentwicklung:
    - o 08.März 2018 „FrauenActiv“-Tag in der Frauensporthalle mit ca. 100 Teilnehmerinnen in der FSH
    - o 26.April 2018 „Aktionstag anlässlich zum europäischen Protesttag zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen“ mit ca. 300 TN in der FSH
    - o nächste gemeinsame Veranstaltung mit dem FrauenNetz, BA Gleichstellung ist am 20.09.18 „FrauenBewegung international“ in der FSH

Berlin, 31.07.2018

  
Christiane Möhner  
Projektleiterin VSJ e.V.

  
Brigitte Dame  
Vorsitzende FFM e.V.

**V SJ**

VEREIN FÜR SPORT UND  
JUGENDSOZIALARBEIT E.V.

# FRAUEN SPORTHALLE

frauensporthalle-berlin.de

EIN ORT FÜR  
FRAUEN  
KINDER &  
FAMILIEN

**ffm**  
FIT & FUN  
MARZAHN E.V.

Belegungsplan ab 20.08.2018 (bis auf Weiteres)

*Anhang 1*

SH - Sporthalle / BR - Bewegungsraum

Montag:		SH	BR	
09:00 – 10:00	Kindersport	X		Kita Katz & Maus
10:00 – 11:00	Kraft & Beweglichkeit im Alter - athletisch	X		FFM e.V.
11:15 – 12:15	Beweglichkeit im Alter - tänzerisch	X		FFM e.V.
17:00 – 18:30	Orientalischer Tanz		X	FFM e.V.
17:30 – 18:30	Zumba® ab 12 Jahre	X		FFM e.V.
18:45 – 19:45	Gesundes für den Rücken	X		FFM e.V.
19:00 – 20:00	Fitnessgymnastik		X	SC Eintracht e.V.
20:00 – 21:00	Fitnessgymnastik	X		FFM e.V.
<b>Dienstag</b>				
09:30 – 11:30	Kindersport	X		Kita Bergzwerge
10:00 – 11:00	Geräte-Fitness auf dem Platz "Frieden"		MP	VSJ e.V.
11:00 – 13:30	Tischtennis für Einsteigerinnen	X		VSJ e.V.
16:00 – 17:00	Kinderturnen für Kids von 3-5 (ab 28.08.18)	X		VSJ e.V.
17:00 – 18:00	Kinderturnen für Kids von 6-8 (ab 28.08.18)	X		VSJ e.V.
17:30 – 18:30	Yoga		X	FFM e.V.
18:30 – 19:45	Qi Gong (04.09.-11.12.18/12.02.-04.06.19)		X	VHS
18:00 – 19:00	Trampolin-Sport	X		FFM e.V.
19:00 – 20:00	Power Step	X		FFM e.V.
<b>Mittwoch</b>				
09:30 – 11:30	Kindersport	X		HVD-FELIX
11:30 – 13:00	Tischtennis für Fortgeschrittene	X		FFM e.V.
14:00 – 15:00	Rund um den Oberkörper		X	FFM e.V.
14:00 – 15:00	Gymnastisch um 360 Grad	X		FFM e.V.
15:45 – 16:30	Kreativer Kindertanz für Kids ab 3 (ab 29.08.18)	X		VSJ e.V.
17:00 – 18:00	Streetdance ab 8 Jahre		X	FFM e.V.
17:00 – 18:00	Kinderturnen für Kids von 3-5 (ab 29.08.18)	X		VSJ e.V.
18:00 – 19:00	Yoga (ab 05.09.18)		X	FFM e.V.
18:15 – 19:15	Tanz trifft auf Aerobic	X		FFM e.V.
19:15 – 20:15	Rücken-Fit		X	FFM e.V.
<b>Donnerstag</b>				
09:30 – 11:00	Kindersport	X		Evangelische Kita
11:30 – 14:00	Freies Spiel	X		JAO gGmbH
16:00 – 17:00	Kinderturnen für Kids von 6-8 (ab 30.08.18)	X		VSJ e.V.
17:00 – 18:00	Badminton (ab 30.08.18)	X		VSJ e.V.
17:00 – 18:00	Yoga		X	FFM e.V.
17:00 – 18:00	Geräte-Fitness auf dem Platz "Frieden"		MP	VSJ e.V.
18:00 – 19:00	Bauch, Hüfte, Po! (ab 30.08.18)		X	VSJ e.V.
18:30 – 19:30	Aroha	X		FFM e.V.
19:30 – 21:00	Bodystyling	X		FFM e.V.
<b>Freitag</b>				
09:30 – 11:00	1. Klassen in Bewegung P.-Pan-GS	X		FFM e.V. / VSJ e.V.
09:30 – 10:30	Happy Baby & Mama Fit		Im Park	FFM e.V.
11:00 – 12:30	Willkommensklasse K.-F.-F.-GS	X		FFM e.V. / VSJ e.V.
11:00 – 12:00	Pilates		X	FFM e.V.
14:00 – 15:30	Sport für Frauen aus aller Welt		Bf11	FFM e.V.
14:00 – 15:00	Senioren-sport für SIE & IHN		X	FFM e.V.
16:00 – 17:00	Pilates von Physiotherapeutin		X	FFM e.V.
17:00 – 18:00	Stress-STOPP-Entspannung		X	FFM e.V.
17:00 – 19:00	Offenes Familienangebot		X	FFM e.V. / VSJ e.V.
18:00 – 19:00	Power Gym	X		FFM e.V.
<b>Samstag</b>				
15:00 – 18:00	Offenes Familienangebot	X		FFM e.V. / VSJ e.V.
16:00 – 17:00	Yoga (ab 08.09.18)		X	FFM e.V.
17:00 – 18:00	Zumba® ohne Altersbegrenzung		X	FFM e.V.
<b>Sonntag</b>				
09:00 – 10:00	Yoga (ab 23.09.18)		X	FFM e.V.
10:00 – 11:00	Sport trotz(t) Handicap!	X		FFM e.V.

Umsetzung der Gender-Kriterien-Liste

Stand 31.07.2018

Anhang 2

Sicherheit		Mögliche Lösungen
Gut erreichbar mit BVG Anbindung, bevorzugt: U-Bahn, Tram, Bus, S-Bahn	Vorhanden	
Gut beleuchtete Gehwege und Parkmöglichkeiten, gut beleuchtete An- und Abfahrtswege	Nicht vorhanden Gute Parkmöglichkeiten, aber Weg zum Parkplatz und zur Tram schlecht beleuchtet	Straßen- und Grünflächenamt anfragen (Lemm)
Guter Überblick der Raumanordnung	Abgespeckte Variante eines Wegeleitungssystems ist seit Anfang 2018 im FFM vorhanden	Ergänzendes Wegeleitsystem mit Hinweistafeln und Flyer-Halterungen ist aufgrund durch Einspruch von Prof. Eisentraut im FFM zurückgestellt
Gut ausgeleuchtete Räume	vorhanden	
Aufsichtsperson für Sicherheit anwesend	Nicht vorhanden Problem: die zuständigen Haustechniker sind per Handy bis 16.00h im Haus zu erreichen, aber im Keller gibt es keinen Handyempfang; danach ist der Wachschutz zuständig, der sehr unregelmäßig seine Runden macht, aber nicht immer überall sein kann	Zuverlässiges Konzept; im FFM-Beirat mit GSE besprechen

Baulicher Zustand		
Guter baulicher Zustand	Vorhanden	
Barrierefrei	Nicht vollständig vorhanden; teils für Rollstühle geeignet	Prüfen, welche Verbesserungen das Budget zulässt; ggf. Antrag bei Aktion Mensch stellen
Sichtschutz für Umkleidekabinen, Dusche mit Sichtschutz	Trennwände sind da, aber kein vollständiger Sichtschutz	ExtraFit- prüfen ob ein Einbau einer Duschkabine / Duschvorhänge oder ähnliches möglich ist und veranlassen In der Baubesprechung prüfen, wie Umkleidekabine abgeschirmt werden kann
Gute Klimatisierung (Heizung und gute Lüftung)	Nein für Halle und Bewegungsfläche ExtraFit: neue Fenster und Belüftungssystem vorhanden	Info: GSE wird in der Halle eine Verbesserung (Fensterkonzept) angehen, wenn die Finanzierung gesichert ist. Für ExtraFit wird dies erst später in Angriff genommen werden können

Außenbereich mit einbeziehen	Nicht ausreichend vorhanden Outdoorprogramm im Bürgerpark vorhanden  Außenbereich am Foyer nutzen	Gegen den Vorschlag, die Wiese am Platzplatz mit Sichtschutz abzutrennen und zu nutzen wurden im FFM-Beirat Bedenken geäußert. Es handle sich um eine öffentliche Fläche, die nicht so ohne weiteres abgeschirmt werden könne.  Im FFM-Beirat ansprechen/ Initiative des FFM e.V. : es gibt bereits Ideen, die nur bei Planungssicherheit umgesetzt werden <b>Ist in einer kleinen Variante in Vorbereitung/Planung</b>	
Seniorinnengerecht	Eher nicht; schmale Sitzflächen, wohl aber höhere Toilettensitze	Breitere Bänke im Raum aufstellen	
Sitzgelegenheit beim Umziehen	Vorhanden in der neuen Fläche, sonst nicht Sitzfläche ist sehr schmal	Breitere Bänke im Raum aufstellen	
Kindergerechte Umkleide	Nicht vorhanden	Handtuchhaken niedriger anbringen und niedrigere Hocker aufstellen	
Unterschiedliche Räume für unterschiedliche Angebote	Vorhanden		
Duschen, saubere u. funktionstüchtige sanitäre Bereiche	In Erweiterungsfläche und FSH vorhanden	Prüfen, ob Handtuchhaken im ExtraFit näher an den Duschen angebracht werden können	
Sauna	Nicht in der FSH, aber im Schwimmbad vorhanden	Nutzung bei Kooperation mit Schwimmbad; diese wird angestrebt. Im FFM-Beirat besprechen	
Schränke in der Umkleide	Sind defekt	Erneuern	

<b>Ausstattung der Sporthalle</b>			
Moderne, saubere, gewartete Geräte und Räume	Vorhanden		
Freundliche, einladende Räume mit Teeküche, Treffpunkt zum Klönen, Lesecke (nette Atmosphäre)	In FSH vorhanden, Tische mit Stühlen stehen zur Verfügung; im ExtraFit ist ein Loungebereich vorhanden. Auf der Galerie ist ein Barbereich vorhanden. Aber ... keine personelle Ausstattung für beide Bereiche???	Eine personelle Ausstattung des Barbereichs ist in absehbarer Zeit nicht zu erreichen. Möglich wäre, einen Kaffee-/Teeautomaten zur Selbstbedienung aufzustellen oder aber Ehrenamtliche für diese Aufgabe zu gewinnen.	
Sichere Aufbewahrungsmöglichkeiten inklusive	Vorhanden		

Fahrradanschlussmöglichkeiten		
Zeitlich flexible Nutzung	Nur für Mitglieder möglich	Die angedachte Möglichkeit, die 10er Karte flexibel für unterschiedliche Kurse anzubieten, ist aus finanziellen Gründen nicht realisierbar.
Gute Übungsleiter*innen (gut vorbereitet, geschult, motivierend, alle einbeziehend)	Fachliche gute Übungsleiter*innen sind vorhanden. Haltung in Bezug auf Genderaspekte ist verbesserungswürdig (vgl. Evaluation)	Entwicklung ist zu beobachten. Es sollten vom VSJ Fortbildungen zur Stärkung der Gender-sensibilität für die Übungsleiter*innen angeboten werden. Eine mögliche Finanzierung aus Mitteln des Senats soll geprüft werden (Loeffler, Kämper)
Angemessene Eintrittspreise	Vorhanden	
Unterschiedliche Angebote	Vorhanden	
Innen- u. Außenangebote	Wenige Außenangebote vorhanden, z.B. Outdoor-Angebote für Mutter-Kind, aber ohne Sichtschutz	Mutter-Kind-Angebot (im Bürgerpark), Geräte-Fitness (auf dem Platz „Frieden“ Marzahner Promenade vorhanden)
Kinderbetreuung Spielecke	Nicht vorhanden Bei gemeinsamen Sportangeboten ja, für externe Kinderbetreuung nicht	Prüfen, ob ein Konzept, ggf. für das ganze Haus, entwickelt und umgesetzt werden kann (Räume, Material, Personal)
Gemeinsame Kinder- u. Mütterangebote	Vorhanden, aber im Programm nicht gut erkennbar	Darstellung im Flyer, auf Plakaten und der neuen Homepage von VSJ/FFM e.V. sind gut ersichtlich

### Vorschläge zur besseren Umsetzung der Konzeption:

- Michglasfolie für Bewegungsraum oben ist geplant – von VSJ umgesetzt seit 06/18
- Sichtschutz ExtraFit nach außen ist vorhanden. Innen soll eine Lösung gesucht werden, die die gewollte Leichtigkeit / Durchsichtigkeit und den gewünschten Sichtschutz miteinander vereinbart. – Anfrage an Architektin
  - Erst nach Fertigstellung von ExtraFit möglich
- Angebote für traumatisierte Frauen, um diese als Zielgruppe zu erschließen; diese sind im Konzept für ExtraFit langfristig vorgesehen. Allerdings sind dafür anders geschulte Übungsleiter\*innen erforderlich, was Zeit in Anspruch nehmen wird.
  - Wird nach Fertigstellung von ExtraFit und nach den Aufbauphasen in Angriff genommen, Priorität hat zuerst der REHA-Bereich
- Vereinsk Kooperationen, z.B. Doppelmitgliedschaften mit geringerem Beitrag. Hier soll eine Lösung in Kooperation mit dem Bezirkssportbund gesucht werden.
  - Denkbar nach Fertigstellung von ExtraFit
- Öffentlichkeitsarbeit ausbauen, Bezirk muss aktiver werden – in Planung
  - Die neue Homepage der Frauensporthalle wird 08/18 online gehen

- ÖA wird dadurch deutlich erhöht und kann bezirksseitig ebenfalls aktiver vorangetrieben werden
- Kursangebote in diverse Sprachen übersetzen. Die zu einem früheren Zeitpunkt empfohlene Kooperation mit Migrantenselbstorganisationen ist nicht wirklich vorhanden. Die Verbreitung des Programms in vielen Sprachen hat der VSJ wg. der damit verbundenen Schwierigkeiten verworfen. Stattdessen wird in Unterkünften für Geflüchtete direkt geworben. Empfohlen wird, Kontakt mit den Migrationslotsen aufzunehmen, um weitere Lösungen/Möglichkeiten zu finden (Herr Dahler). Geklärt werden soll auch eine Kooperation mit Babel e.V.
  - Christiane Möhner hat Kontakt zu Migrationslotsen aufgenommen, Gespräche folgen
- Sichtschutz in Sporthalle anbringen – Herr Dahler erkundigt sich wg. der Möglichkeiten
  - Noch in Arbeit
- Selbstverteidigungskurse sollten nicht von männlichen Trainern angeboten werden. VSJ findet hierfür keine Trainerinnen; dieser Schwierigkeit begegnen auch andere Vereine
  - zurzeit gibt es keinen SV-Kurs
  - in 10/18 ist ein 6-monatiger Workshop für SV? von Frauen für Frauen geplant
- Zeitliche Ansätze der Kurse überdenken, z.B. Kurs „Sport für Frauen aus aller Welt“ findet freitags zum religiös ungünstigen Zeitpunkt statt; das ist ein falsches Signal. Christiane Möhner informiert, dass nach Rücksprache mit den Unterkünften eine veränderte Uhrzeit (10.00h – 12.00h) gewünscht wird. Sie wird gebeten, sich wg. dieser Frage auch mit der Bezirks-AG Integration durch Sport in Verbindung zu setzen.
  - Christiane Möhner ist Mitglied der Bezirks-AG Integration im Sport, Gespräche haben begonnen
- Eine Kooperation mit Schwimmhalle und Sauna im Gebäude ist vereinbart (s.o.); die Schwimmhalle ist aber bis vermutlich Oktober 2018 zwecks Sanierung geschlossen.
- Mehr getrennte Angebote für verschiedene Familienmitglieder zur selben Zeit, z.B. Kinder beim Schwimmen, Mama beim Yoga, Papa beim Kegeln, sind ausbaufähig und sollten besser beworben werden.
  - Ist dienstags, freitags und samstags mit verschiedenen Kursangeboten verbessert worden (siehe Belegungsplan 08/18 – Anhang1)
- Kooperation mit Frauenprojekten, z.B. Zufluchtswohnung – ggf. geringere Beiträge. Christiane Möhner informiert hierzu, dass es derzeit im Rahmen eines geförderten Projekts ein kostenloses Angebot für Seniorinnen gibt. Generell sind solche Angebote nur bei einer zusätzlichen Förderung möglich. Hinweis: FrauenNetz unterstützt die FSH schon jetzt und ist offen für weitere Kooperationen
  - Christiane Möhner ist mit FrauenNetz im ständigen Austausch und sie entwickeln gemeinsam Kooperationsmodelle mit Frauenprojekten
  - 20.09.18 „FrauenBewegung international“ (Veranstaltung mit BA-Gleichstellung, FrauenNetz, Frauenzentren, Frauensporthalle)



**Vsj**  
VEREIN FÜR SPORT UND  
JUGENDSOZIALARBEIT E.V.

**FRAUEN  
SPORTHALLE**  
Marzahn-Hellersdorf

EIN ORT FÜR  
FRAUEN  
KINDER &  
FAMILIEN



**ffm**  
**FIT & FUN**  
MARZAHN E.V.

Stand: 18.10.17

*Anhang 3*

Frauensporthalle Marzahn	Vorbereitung		Startphase		Aufbauphase		Etablierung		Weiterentwicklung & Stabilisierung	
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Mitgliederentwicklung (Jahresdurchschnitt)	0	100	150	200	250	300	350	400	450	500
<b>Ausgaben</b>										
Personal, FSJ, Honorar, ÜL	8.000,00 €	71.000,00 €	98.000,00 €	117.000,00 €	123.000,00 €	135.000,00 €	144.000,00 €	153.000,00 €	162.000,00 €	171.000,00 €
Sachkosten	10.000,00 €	51.000,00 €	35.000,00 €	20.000,00 €	19.000,00 €	19.000,00 €	15.000,00 €	16.000,00 €	16.000,00 €	17.000,00 €
Summe:	<b>18.000,00 €</b>	<b>122.000,00 €</b>	<b>133.000,00 €</b>	<b>137.000,00 €</b>	<b>142.000,00 €</b>	<b>154.000,00 €</b>	<b>159.000,00 €</b>	<b>169.000,00 €</b>	<b>178.000,00 €</b>	<b>188.000,00 €</b>
<b>Einnahmen</b>										
Mitgliedsbeiträge, TN-Beiträge	- €	24.000,00 €	35.000,00 €	39.000,00 €	44.000,00 €	51.000,00 €	59.000,00 €	66.000,00 €	74.000,00 €	81.000,00 €
Zusätzliche Einnahmen						5.000,00 €	12.000,00 €	15.000,00 €	26.000,00 €	29.000,00 €
Aufwandsentschädigung BA		80.000,00 €	80.000,00 €	80.000,00 €	80.000,00 €	80.000,00 €	70.000,00 €	70.000,00 €	60.000,00 €	60.000,00 €
Frauenstrukturmittel BA	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €	18.000,00 €
Summe:	<b>18.000,00 €</b>	<b>122.000,00 €</b>	<b>133.000,00 €</b>	<b>137.000,00 €</b>	<b>142.000,00 €</b>	<b>154.000,00 €</b>	<b>159.000,00 €</b>	<b>169.000,00 €</b>	<b>178.000,00 €</b>	<b>188.000,00 €</b>